

Características de la escritura formal

Introducción

En los laboratorios de comunicación, a todo uso del lenguaje le llamaremos *texto*. Como es fácil advertir, uno usa distintos tipos de texto para distintas ocasiones. Veamos:



¿Qué diferencias encuentra entre estos dos tipos de textos?

Así podemos distinguir dos grandes tipos de registros como ilustra el siguiente cuadro:

Registro formal	Registro informal
-----------------	-------------------

<ul style="list-style-type: none"> • • • 	<ul style="list-style-type: none"> • • •
---	---

Metáfora del armario

Es importante ver a las diversas posibilidades en el uso de registros como si fuese un “armario” lleno de ropas.



Un armario cuenta con diversas vestimentas para diversas ocasiones: una ropa de baño para ir a la playa; un saco por si hace frío; zapatos de deporte para hacer ejercicio o un vestido para un ceremonia que lo amerite. En este sentido, podríamos considerar un error o uso inadecuado la siguiente imagen:



¿Qué le sugiere la imagen anterior en relación al tema de la los diversos textos?

Hay diversas recomendaciones y pautas para armar textos formales y claros. Acá seleccionamos cinco características que están en todas las descripciones de este tipo de textos:

1. Unidad temática
2. Corrección ortográfica y textual
3. Propiedad léxica
4. Coherencia
5. Claridad

Revisemos cada uno con cierto detalle. Luego pasaremos a algunos ejercicios.

1) Unidad temática

Ejemplo:

Párrafo	Comentario
<p><u>Inauguraron un centro comercial muy grande en el distrito de Barranco.</u> Tiene varias tiendas por departamentos, diversas tiendas de tecnología y muchos restaurantes de corte vegetariano. Ocupa un terreno muy amplio, antes dedicado al deporte y esparcimiento. El problema es el reducido estacionamiento. Es uno de los edificios más altos de todo el distrito.</p>	

2) Corrección ortográfica y textual

Ejemplo:

Párrafo	Comentario
<p>El voleibol: un deporte modern, ágil, sencillo, divertido. Un deporte para todo el mundo: para niños y niñas, para jóvenes y para mayores, para hombres y para mujeres. Un deporte limpio, sin violencia, donde apreciamos con claridad que el adversario también es una compañera o un compañero. Un deporte educativo: los jugadores y las jugadoras ocupan todas las posiciones, todos han de colaborar por igual en el mismo objetivo. El trabajo en equipo, la agilidad, la rapidez de reflejos y la inteligencia están en la base del voleibol.</p>	

3) Propiedad léxica

Ejemplo:

Párrafo	Comentario
<p>Cristóbal Colón descubrió América en 1492. Inicialmente, [salió/emprendió] un viaje buscando las Indias, en una [expedición/travesía] a bordo de tres carabelas. Estas [embarcaciones/naves/botes] se llamaban La Niña, La Pinta y La Santa María. Este [viaje/expedición/travesía] le permitió descubrir un nuevo [continente/lugar/territorio], desconocido por la [historiografía/información] oficial hasta aquel entonces. Para muchos [investigadores/hombres], el título de descubridor es inadecuado, pero suele ser la información que el colegio [perpetúa/mantiene] en sus enseñanzas.</p>	

4) Coherencia

Ejemplo:

Párrafo	Comentario
<p><u>Inauguraron un centro comercial muy grande en el distrito de Barranco. Este presenta las siguientes características:</u> tiene varias tiendas por departamentos, diversas tiendas de tecnología y muchos restaurantes de corte vegetariano. <u>Asimismo</u>, ocupa un terreno muy amplio, antes dedicado al deporte y esparcimiento. <u>Si bien es un lugar óptimo, presenta un problema:</u> el reducido estacionamiento. <u>Vale indicar</u> que es uno de los edificios más altos de todo el distrito.</p>	

Deberá poderse leer sin necesidad de detenerse o retroceder para esforzarse en entender una idea relacionada confusamente

Ejemplo:

Párrafo	Comentario
<p><u>Inauguraron un centro comercial muy grande en el distrito de Barranco.</u> Tiene varias tiendas por departamentos, diversas tiendas de tecnología y muchos restaurantes de corte vegetariano. Ocupa un terreno muy amplio, antes dedicado al deporte y esparcimiento. El problema es el reducido estacionamiento. Es uno de los edificios más altos de todo el distrito.</p>	



Errores sintácticos de variedad informal más frecuentes

Para facilitar una corrección textual, dejaremos por acá una lista de errores frecuentes en esta área. Estos puntos podrán ser ampliados en la revisión del material de normativa.

Observe las siguientes incorrecciones

- 1 Anacoluto:** este error hace mención a una oración mal construida y de difícil lectura.

Ejemplos:

- a) *En esos desiertos tienen una precipitación pluvial de 15 cm.
- b) *Me desesperé al punto de ponerme a gritar.
- c) *He dejado olvidado en casa mi vestido y mi teléfono.
- d) *No me recuerdo bien qué fue lo que pasó.

Comentario-memoria

2 Discordancias sujeto-verbo

- a) *La casa de los vecinos tienen jardín.
- b) *El estudiante del equipo ruso ganaron el premio

Comentario-memoria

3 Discordancia en el uso de la segunda forma de la voz pasiva (pasiva con *se*)

- a) *Se computó los votos.
- b) *Se vende tomates.
- c) *Se ve los árboles del jardín.

Comentario - memoria

4 Falsa concordancia con los verbos impersonales *haber* y *hacer*

- a) *Hubieron cinco personas.
- b) *Hacen cinco años de su accidente.

Comentario - memoria

5 Gerundio en función de adjetivo

- a) *Se necesita una disposición reglamentando la ley.
- b) *El mensajero entrego una carta conteniendo información valiosa

Comentario - memoria

6 Gerundio con valor de posterioridad respecto del verbo

- a) *Resbaló rompiéndose la pierna.

Comentario - memoria

7 Mezcla de pronombres de segunda y tercera personas (*vuestro-su, vuestro-usted, vuestros-sus, vuestros-ustedes*)

- a) *Me dirijo a usted para solicitar que vuestra compañía se encargue de tramitar estos documentos.

Comentario - memoria

8 Discordancias en el empleo de pronombres objetivos

- a) *La idea la tenía en la cabeza. Se las cuento ahora.
- b) *Como le ha ocurrido a muchas personas...

Comentario - memoria

9 Uso de *cuyo* sin valor posesivo

- a) *Viajará a Venezuela, por cuyo motivo está siendo agasajado.

Comentario - memoria

10 Uso de "*también no*" en lugar de *tampoco*

- a) *A mí también no me gusta.

Comentario - memoria

11 Discordancias pronominales de relativo

- a) *Hay un artículo en la que se alude a mi persona.

Comentario - memoria

12 Adverbios

- a) *Atribución de accidentes (*medio, todo, demasiado, poco*)
Una poca conocida comisión judicial.
- b) *Apócope (*tan es así*)
Está molesta, tan es así que no quiso hablarme.

Comentario - memoria

13 Sustitución de *cuyo* por “*que su*”

- a) *La persona que su casa conoces viajó ayer.
 (de la que)

Comentario - memoria

14 Omisión de preposiciones en proposiciones subordinadas de complemento

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| *Quedamos que... | *Se convencieron que... |
| *Me acuerdo que... | *Confío que... |
| *Tengo la esperanza que... | *Estoy seguro que... |
| *Estoy convencido que... | |

Comentario - memoria

15 Empleo de la preposición *de* ante proposición subordinada sustantiva

*Dijo de que...	*Discutió de que...
*Contó de que...	*Indicó de que...
*Refirió de que...	*Expresó de que...
*Explicó de que...	*Aseguró de que...
*Recordó de que...	*Supuso de que...

Comentario - memoria

16 Caos en el régimen preposicional

a) régimen incorrecto

a

*En memoria a	*Diferente a
*Dado a su estado	*Distinto a
*Reposición a	*Diverso a
*De acuerdo a	*Desprecio a la ley
*A base de	*Aviones a reacción
*En base a	*A la mayor brevedad
*Problemas a enfrentar (sust. + a + inf.)	*Cien Km. a la hora
	A nivel de

Comentario - memoria

con

*Discrepar con

Comentario - memoria

de

*Se ocupa de inscribir.

*Regalos de caballero

*Paso de peatones

*De consiguiente

Comentario - memoria

en

*Salí en dirección a Ica.

*Escultura en bronce

*Viajamos en la noche.

Comentario - memoria

para

*Pastillas para la tos

*Veneno para ratas

por

*Tiene afición por la
filatelia.

*Me voy por siempre.

*Espera por usted.

Comentario - memoria

b) uso incorrecto de pronombres posesivos

*Delante mío

*Cerca tuyo

*Detrás tuyo

Comentario - memoria

c) uso de preposición en lugar de conjunción

*Juan con María se casaron.

Comentario - memoria

Ejercicios

Revisa el siguiente texto y propón una corrección desde los cinco criterios antes mencionados. No olvides buscar los errores más comunes también advertidos líneas arriba.

Versión a corregir
<p>En la reconstrucción del edificio los arquitectos tubieron que tomar una serie de decisiones. No sabian si mantener la parez de piedra o, por el contrario, recubrirlo todo con una capa de pintura. La casa ya iva viega. El color de la piedra exterior se veia envejecida. Estava claro que abía que trabajar mucho para poder recobrar su estado anterior. La madera de las bentanas era muy ruin y las piedras del piso eran muy heterogeneas. Abía hueyas en el lugar en el que estaba la antigua chimenea y parte del tejado estaba caido. Lo mas simpatico fue hayar en uno de los huecos un nido de cigüeña con las crías a punto de salir de sus huebos.</p>
Versión corregida

Versión a corregir

De tanto ojear en las revajas se me a puesto dolor de ojos y eso que dí un vistazo rapido a aquéllos deshechos de la temporada, todo estaba echo un reboltijo y no podía si no echar una mirada desbaída sobre abrigos, vestidos entayados o amplios, abrigos sin, o con ombreras, el gran almacén, era un vatiburrillo sobre el que había caído una orda de compradores. Era algo expecial y inedito para mí. prefiero la compra tranquila, la charla con el vendedor y la elección sin hapresuramientos. Aunque había muchas ofertas por revisare me quede atendiendo al lugar donde se llevó acabo la venta de ropa que fui a ver esa vez.

Versión corregida

